

持續對抗新人種類

這是漫長的一年,而現在就連COVID疫情也 出現了變化,新的變種病毒可能更容易傳播。 然而所有人想要減緩COVID蔓延的決心, 並沒有改變。如果大家提高警覺,繼續佩戴口罩、 保持六英呎的社交距離,並在符合資格時都 前往接種疫苗,我們就能攜手戰勝病毒。

了解更多,請上 cdc.gov/coronavirus



以上資訊由HHS美國衛生及公眾服務部提供。



天王嫂扮美少女戰士 網民大讚方媛是心目中的美少女

(綜合報導) 郭富城 (城城) 老婆方媛 (Moka) 為模 特兒出身,初出道時曾拍過寫真集展示誘人性感身材。 不過,自從成為天嫂後,就甚少於人前曬性感。不過即 使成為兩女之母,Moka的身材依舊不變毫不走樣,就算 在家中相夫教女,但她仍然保持得相當好,不論樣貌身

材都不像已為 人母,完全不 像居家師奶。

早前她於 社交網分享做 健身的短片, 在片中看到她 做出極高難度 的動作,一手 支撐住整個身 體,另一個手 則在舉啞鈴。 雖則她衣著密

實,但玲瓏浮凸的完美曲線身型依然難以遮掩,十分誘 人,身材更勝初出道時期

方媛 (Moka) 向來為《美少



萬聖節扮月野兔影相,大受網民 好評。最近她又於微博貼出模仿 美少女戰士招牌甫士的相片,留 言:「和sailor moon學拍照,滿 滿的童年回憶,大家一起來試試

經典V字手,充滿少女風情,網民留言大讚:「真是絕世 美女」、「可愛又漂亮」、「是我心目中的美少女!」

在相中見到Moka對著鏡頭擺

陳嘉倩駕車險象環生 行山路險迎頭撞巴士

陳嘉倩參與的 ViuTV新節目 《學神出沒注 意》已播出, 一如預告中所 示,嘉倩BB的 「學牌」驚人 駕駛「奇」術 令觀眾嘆為觀 止,網民紛紛 慶幸她「保住 性命」,亦没 釀成有人受傷 的意外!



嘉倩BB在周二播出的《學神》中,透露只駕駛過三 次車外出,合共不夠一小時,節目組安排經驗豐富的拍 檔坐在身邊,「看守」她駕車由荃灣前往屯門、挑戰港 島著名的開車兜風路線及戶外室內停車場泊車,過程歷 盡驚險,未開車伊人就被車門夾到手指。經驗尚淺又慌 張的嘉倩BB於室內停車場一時分神撞垮鐵柱,幸好人沒 事。在行駛彎多的山路時,嘉倩BB就險致越線和迎面而 來的雙層巴士相撞,幸好拍檔眼明手快幫她扭軚避過一 劫!節目組其後安排教車師傅為嘉倩BB補鐘惡補駕駛技 術,嘉倩BB「慢駛」導致車後出現車龍!

(綜合報導) 何婉盈較早前為港台節目「演藝盛會音 樂永續」錄影時,選唱了劉德華(華仔)的經典作品《 情感的禁區》,她坦言未試過唱男歌手的歌,指華仔是 其偶像,自己第一次儲錢買的錄音帶就是華仔的作品,

何婉盈續道:「所 以我對華仔的歌有 份情意結,今次特 意選唱他早期的作 品,是想勾起大家 昔日的回憶,亦希 望將來有機會重唱 其他歌手的作品。

港姐入行,之後加 入樂壇做歌手,曾 推出過不少經典歌 曲,包括92年與曾 航生合唱的《再見 亦是朋友》及93年 與鄧建明合唱歌曲

《愛上你是我一生的錯》,兩首歌曲都紅極一時。

相隔多年,何婉盈決定重拾歌手身份,重返樂壇推 出新歌,她透露年中會推出新歌作《錯到最後還是對》 ,「我想唱自己的歌,自己都有參與新歌創作,這首歌 是呼應之前的《愛上你是我一生的錯》,我覺得現在的 人生和生活都是對

的。」

何婉盈在參選 港姐後在娛樂圈發 展了5年,因成績 未盡如意,於1996 年選擇退出娛樂圈 並重返校園,曾加 入了馬會工作,後 來轉到證券行擔任 投資工作。不過, 近日有指Elaine除 了重當歌手亦已重 返「娘家」,在 TVB官網的女藝人 檔案中可見她現為 無綫電視基本合約

藝人。雖然她將於今年七月踏入50歲,但多年來無論樣 貌還是身材都保持得很好,素顏絕對可見人,在與「凍 齡女神」周慧敏身邊亦沒有給比下去!

山詩鈉賀囡囡24歲生日 舅父母張智霖夫婦齊贈慶

(綜合報 導) 上山詩鈉 的女兒Hilary 24歲生日,媽 媽特意為她安 排了一個小型 生日會,有蛋 糕又有花,表 舅父及表舅母 張智霖夫婦亦 有出席。上 山詩鈉留言: Thanks everyone for the beautiful bday messages Hilary _ •



上山詩鈉 在社交網分享攬錫囡囡慶生的照片,而張智霖和袁詠儀

何婉盈91參加 不過她96年開始淡出幕前,01年與商人傅大全結婚,

但婚姻只維持一年半。 則左右夾攻作勢錫向壽星女。 www.chan2go.com 業時間:11:00am-8:00pm 七天營業 Uber GRUBHUB 可在 韓式菜包肉 8001 SE Powell Blvd ste F, Portland, OR 97206 (82街夾Powell)

9035 SE Foster Rd., Portland, OR 97266 電話: (503) 872-8822 傳真: (503) 872-8825



3800 SW Cedar Hills Blvd. #196, Beaverton, OR 97008 電話: (503) 641-4113 傳真: (503) 872-8825

新冠肺炎免費社區資訊及輔導計劃

為幫助被新冠肺炎疫情所影響的俄勒岡州居民所設 立的免費輔導計劃。安全保密,提供暫時性幫助,無論 有無醫療保險,我們可以幫助您。

- ✓ 了解疫情對個人的心理和生理影響: 包括壓力 增加,焦慮和情緒波動,睡眠障礙等。
- ✓ 在疫情期間為您提供有效應對策略,幫助找 尋所需資源。

請致電以下熱線

普通話: 503-772-5894 粵語: 503-772-5895











港

護

羽

港安護理之家

PRESTIGE CARE AND REHAB OF REEDWOOD www.prestigecare.com

俄勒崗洲特有為亞裔長者服務的安身之所

以亞裔住客爲主 提供長期、短期和暫息 (RESPITE) 護理 駐院物理、職業及語言治療;一對一的復康護理服務

駐院醫生、廿四小時護士,華語越語翻譯。唐餐供應 不同種類的康樂活動,如BINGO、外遊、團體探訪、太極 全面照顧每天生活需要,包括服藥、淋浴、如廁、醫療約會 接受政府醫療保險-Medicaid、Medicare或私人付款

現急聘護士及護士助理(CNA)

3540 SE Francis Street, Portland, OR 97202 (POWELL 夾35街、鄰近華人社區) 電話: (503) 232-5767



所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁

俄勒岡小鎮中餐館生意出售 :俄州東部中餐館地產連生意出售

三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者,恕不退費或補期



電話: 503-771-9560 傳真: 503-788-8900

SE連屋出租



電郵:pct@portlandchinesetimes.com



市鎮中心旺區 獨立建築 大停車場 餐館70座位 廚房設備齊全 生意穩定良好 最適合家庭式經營 生意賣

7萬8千

位於小鎭入口 大街獨立建築 特大停車場餐館56座位 2年前新裝修 廚房設備齊全 外賣生意特別好 接手即可賺錢 發展良機 生意賣 8萬8千

離波特蘭約5個多小時車程 小鎮中心 有停車位 1850平方呎 70座位 生財工具齊全 生意十分好 東主經營24年 隨意準備退休 生意連地產 賣19萬9千9百

市鎮中心地產面積超過 1畝地 獨立建築 特大停車場 餐堂7169平方呎 共320座位 大酒吧 5台賭博機 幾年前新裝修 接手即可做生意 發展良機 地產連生意 賣128萬

SE柏文出租 Powell街 近82街 9號巴士線 交通方便 近購物中心 兩房一浴室 價錢面議

503-887-6888

近82街及Division街 交通方便 近購物店 兩房個半浴室 有後院 價錢面議 503-887-6888

以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗 地產經紀 503-887-6888 了解詳情

生意出售

位於Fremont 離波特蘭市中心5分鐘車程 售賣各式飲品和珍珠奶茶 有意請電 503-407-4638 王小姐

Coos Bay 生意出賣 目前每月營業額十萬 加酒吧和四台老虎機 生意賣35萬, 電話 503-734-7774

波特蘭新聞 分類廣告 效力大 503-771-9560

餐 館 請

餐館請 波特蘭市內餐館 請炒鍋 幫炒 企台 帶位

電話 503-342-8888

Sushi Chef and kitchen helper wanted

Immediately open in Brige Brop Portland Looking for a responsibly people, work hard, customer orientation worker, good benefit, Must bring all legal working documents And must be able to communicate in English Please send your résumé to Aaron @kikkasushi.com

or call Aaron 424-223-3506

餐館請 Beaverton區餐館 請收銀 經驗廚房 薪金面議 電話 503-819-7647

Chinese Roast Restaurant Hiring/中餐館請人

NE Portland hiring full time or part time, Kitchen manager cook and prep, can make Cantonese Roast and dumpling good English Skill and Multnomah county food handlers card required, \$15-22/hour, benefit include medical dental vision after 60 days, Phone 415-378-6099 Steven Chin 位於NE Portland 請全職或兼職, 廚房經理 廚師和打雜 需會做燒臘和餃子 要有良好的英文溝通能力和麥縣食物處理許可證 時薪\$15-22 入職60天後會有醫療 牙醫 眼部保險 電話 415-378-6099 Steven Chin

中餐館請人 近82街中餐館

請點心部 燒臘部員工 拉腸粉 油爐 蒸點心 有經驗優先 無經驗可培訓 電話 503-820-9631

餐館請,

Beaverton 北方餐館 招聘炒鍋 油鍋 打雜 薪優 一周工作六天 82街有車接送 有意請電 971-226-6048

請 館

Gresham 區Division 夾232街 請炒鍋 有意請電 971-263-1833

餐館請 中餐館請有經驗廚師 招騁企台 廚房幫手 油鍋 月薪\$4500 菜品簡單 工作輕鬆 上班時間 10am-9:00 pm 打雜兼油鍋月薪\$3500 全職或兼職薪水面議 包食宿 停車方便 離波特蘭50分鐘 有意者請聯繫 971-268-3233 408-398-7667

餐館請

波特蘭餐廳 請壽司師傅 中菜炒鍋師傅 打雜各一名 有意者請致電 503-908-9286

館請 誠聘幫廚 收銀

高薪

誠

503-200-0323 English (Anthony) 503-881-7737 中文 (Raymond) 8001 SE Powell Blvd suite F

餐館請 SE區中餐館 誠請炒鍋 抓碼師父各一名 高薪誠聘

餐館位置在Aloha 區 付時薪 現在餐廳只營業晚餐 有意者請電 503 998-5796 Johnny

打雜各一名 薪金面議 電話 503-998-8870 波特蘭新聞

有經驗粵菜廚師

分類廣告 效力大

波特蘭新聞 離波特蘭25分鐘車程 分類廣告 請炒鍋師傅 出餐兼打雜 各一名

效力大 電話 503-810-2923 或 503-863-8698 503-771-9560

館請

離波特蘭10分鐘車程 中餐館聘請炒鍋1名 有意請電 郭先生 503-784-3266

小溫哥華日餐

16519 SE McGillorray Vancouver WA 請壽司師傅 中餐廚師 電話 503-380-8790

誠

Portland/Beaverton 註冊會計師樓

現誠聘會計稅務實習生會計師助理

要求會計或者金融相關專業在讀學士或者碩士畢業生

粵語 國語 英文流利者優先 可合法在美國工作

福利薪資面談

餐館請 快樂小羊Beaverton餐廳 招聘廚房幫廚 抓碼 根據經驗 小時工資+小費+補貼

待遇優 保險+Vision 帶薪病假 無需經驗 培訓上崗 請聯繫 206-653-5795 聘

埠仔餐館請。 北方餐館 離波特蘭1小時左右車程 請企台 出餐

請油鍋師傅 有意請電 需聽懂國語 503-290-9278 包食宿 薪優 電話 971-570-1419 聘

公司請 請收銀多名 懂英 粤 國語優先

叉車操作員 有經驗優先 有意請電 趙小姐 503-442-8382

503-771-9560

中醫診所急聘 診所誠聘助理 接電話預約 需英文流利 工作輕鬆 待遇好 一周工作四天 地址 Beaverton

電話 503-799-1200 波特蘭新聞

503-771-9560

宏基裝修工程公司

全屋翻新 水電工程

廚浴翻新 瓷磚 地板

內外油漆

免費設計估價

以及獎金機會有關更多信息 請聯繫

合格的候選人將需要具有壽司/餐廳 多部門 特許餐廳管理行業的經驗 我們提供具有競爭力的薪水和福利待遇 hajime.takahashi@afcsushi.com 聘 快遞公司招聘 誠

AFC Franchise Corp.是零售壽司行業的領先提供商

現提供波特蘭和華盛頓特區助理區域經理職位

態度積極 認眞負責 無需經驗可以培訓 有意者請把簡歷發到 Info@United-CPAs.com 褓

姆

看



尋長期家政/育兒嫂

價錢 \$170-\$200/天 看經驗和能力 要求: 照顧6個月嬰兒和兩歲半女童 不在帶孩子時 分擔家裡的保潔 其他:必須自己負責交通工具 地點離波特蘭約45分鐘車程 廣東話和少量英文優先 必需提供前雇主的推薦 有美國合法身份 微信winnie1981nie



誠聘半職或全職辦公室助理

須懂國 粤 英語及電腦操作

有接聽電話經驗優先

有意請電

503-262-7833

Fannie

分類廣告 效力大



分類廣告 效力大

機場附近快遞公司

招聘收貨 揀貨上架

和打包倉庫工作人員

提供醫保 401k 等福利

請短信

503-961-9286 Sean

波特蘭新聞 分類廣告

員工一名

工作時間

9am-5pm

電話

503-284-6818

效力大 503-771-9560

裝修工



VICTORY KING LLC CCB#227420 價格實惠 保證質量 商業樓宇住宅餐館

新建擴建 裝修裝潢 免費設計及估價 電話:503-388-7777 VICTORYKINGLIC.COM

高薪誠聘建築施工裝修師傅 (\$130--300/天,無淡季空閒)

503-771-9560

日式餐館設計裝修 門窗更換 地板維修安裝 小電維修 抽油煙機安裝 電話 武生 503-998-5779 503-473-2881

另有單房出租

恆泰裝修公司

內外油漆 上下水維修安裝

CCB#186302 華州註冊#CHENGXC884CA 餐館裝修 舊居翻新

地氈瓷磚 內外油漆 廚櫃地板 新建加建 大小工程 免費設計估價 電話503-970-4708 尾叔 503-970-4692 甄生 yanjinsu001@yahoo.com

朱先生

有意請電 503-334-8324

商業樓宇餐館裝修屋頂門窗舊屋擴建 磁磚 理石 地板 地氈 廚櫃水電 油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901-3675

時代裝修 CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚 地板 門窗 廚櫃 雲石 內外油漆 圍欄露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生

正藝裝修工程公司

CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程,免費設計估價 品質保證 電話:503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com

明揚建築

CCB#202013 Licensed · Bonded · Insured 華州註冊 #CCMINGYYC833J7 新建加建、商業餐館、 舊屋、 廚浴翻新 理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗,免費設計,估價,品質保證 503-871-1289甄生 Zhen David@hotmail.com

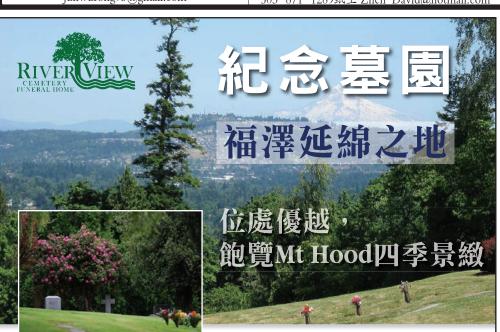
廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江

和建築公司

CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE ndhe7723@gmail.com

華粵

CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊居翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話:503-762-6668 手提:503-516-7360



我們專業誠懇的團隊,會細心地講解 所需服務,設有中西式傳統土葬,全 套殯儀服務,並有多種花園,陵墓及 骨灰位可供選擇。



8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219 Tel: (503) 246-6488



Lincoln Memorial Park & Funeral Home 11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266



Mortuary and Cemetery

6801 SW Sunset Hwy

● 傳統土葬

Sunny Sam 岑麗娟 手機: 503.701.4745

超過二十八年的經驗 眞摯爲社區服務

& Funeral Home

4801 NW Skyline Blvd.

私家花園、陵墓、室內外骨灰位 中西式全套殯儀服務

● 先人骨灰出入境安葬 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務 本公司有多處墓園,可供選擇 Finley-Sunset Hills **Skyline Memorial Gardens**

Portland, OR 97225 Portland, OR 97229 503-292-6654 503-292-6611 特別介紹:專爲亞洲人建造之福地

福蔭園 Imperial Garden



Lincoln Menorial Park & Funeral Home 11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266



張思思 Sisi Zhang

辦公室: 971-407-3244 手機: 415-290-9812



・傳統土葬

私家花園、陵墓、室內外骨灰位

中西式全套殯儀服務 · 先人骨灰出入境安装

・預購福地及各項預先籌辦殯儀服務 ・本公司有多處墓園,可供選擇

Finley-Sunset Hills Mortuary and Cemetery 6801 SW Sunset Hwy Portland, OR 97225

503-292-6654

Skyline Memorial Gardens & Funeral Home 4801 NW Skyline Blvd., Portland, OR 97229 503-292-6611

特別介紹:專爲亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden







星期一至五: 9:00am-6:00pm

星期六: 11:00am-4:00pm



异費接種新冠狀病畫COVID 19度苗服務

提供莫德納及強生兩款疫苗 由即日起開始接受登記

(暫只接受16歲或以上有健康問題人士), 完成登記後會再聯絡閣下提供接種日期

登記方法: 直接遞交所需文件到福安藥房

或致電福安藥房登記並稍後交付文件

登記地點: 福安藥房 - 5253 SE 82nd Ave. #27 Portland (順發超市內)

登記所需文件: 身份證,保險咭附本及電話號碼

接種日期:由4月12日開始,逢星期六及日

接種地點: 福安藥房旁

詳情請瀏覽福安藥房網址 www.atpharmacles.com

-低價保證

- -接受大部分保險計劃及醫生處方
- 免費代提取醫生處方及送到府上
- -可於網上或用智能電話續訂藥品
- -接受OTC店
- -注射流感疫苗
- 冤費藥物評估
- -優質服務 - 各類維他命及成藥

第一分店:

7901 SE Powell Blvd, Ste J, Portland

電話: 503-384-2475 傳眞: 503-477-6851

第二分店:

5253 SE 82nd Ave. #27 Portland (順發超市内)

電話: 503-477-8453 / 503-954-2202 傳真: 503-477-8416

-藥物治療管理

-外遊防疫注射



茶市點心 正宗粤菜 燒臘 歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席 新晚商粤题四 金新回噪

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center)

營業時間:星期一至日 9:30am -11:00pm



波特蘭美容學校 創校超過二十年

提供髮型設計 美容師 指甲護理

並特設Massage Therapy 執照課程:

按摩學員完成按摩課程

約650小時(只須4至10個月),參加網上聯邦考試,便可拿取執照。 (無需參加實習考試)

領有外州牌照智 只需補時就讀 設有中文授課

查詢請電: (503)380-8788(中文)

8230 NE SISKIYOU ST. PORTLAND 503-575-0419(英、越語)

